



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 19. April 2013 (22.04)
(OR. en)**

8543/13

**FIN 198
INST 182
PE-L 25**

I/A-PUNKT-VERMERK

des	Haushaltsausschusses
für den	Ausschuss der Ständigen Vertreter/Rat
Nr. Komm.dok.:	8474/13 FIN 191
Betr.:	Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 06/2013) innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013

1. Die Kommission hat dem Rat am 16. April 2013 einen Vorschlag für eine Mittelübertragung (Nr. DEC 06/2013) unterbreitet.

Ziel dieses Vorschlags ist die Übertragung von 38 Mio. EUR an Mitteln für Verpflichtungen und von 12 Mio. EUR an Mitteln für Zahlungen von Artikel 40 02 42 (*Soforthilfereserve*) auf Artikel 23 02 02 (*Nahrungsmittelhilfe*), wie in Dokument 8474/13 FIN 191 dargelegt.

2. Anhand der vorgeschlagenen Übertragung soll Nahrungsmittelhilfe im Umfang von 38 Mio. EUR zur Verfügung gestellt werden, um auf den erhöhten Bedarf angesichts der Krise in der Sahelzone und in Tschad zu reagieren.
3. Der Haushaltsausschuss hat den Vorschlag für eine Mittelübertragung in seiner Sitzung vom 19. April 2013 geprüft.

4. Gemäß Nummer 25 der Interinstitutionellen Vereinbarung vom 17. Mai 2006 wurde ein vereinfachter Trilog über den Kommissionsvorschlag geführt.
5. Nach Prüfung des Vorschlags ist der Haushaltsausschuss mit qualifizierter Mehrheit übereingekommen, dem Ausschuss der Ständigen Vertreter vorzuschlagen, dass er dem Rat empfiehlt, Folgendes zu billigen:
 - die vorgeschlagene Mittelübertragung;
 - den als ANLAGE beigefügten Entwurf eines entsprechenden Schreibens.

ENTWURF EINES SCHREIBENS

des Präsidenten des Rates

an den Präsidenten der Kommission

Kopie: Präsident des Europäischen Parlaments

Sehr geehrter Herr Präsident,

gemäß Artikel 27 und Artikel 29 Absatz 2 der Haushaltsordnung vom 25. Oktober 2012¹ teile ich Ihnen mit, dass der Rat die Mittelübertragung Nr. DEC 06/2013 innerhalb des Einzelplans III – Kommission – des Gesamthaushaltsplans für das Haushaltsjahr 2013 gebilligt hat.

(Schlussformel)

¹ Verordnung (EU, Euratom) Nr. 966/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2012 über die Haushaltsordnung für den Gesamthaushaltsplan der Union und zur Aufhebung der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1605/2002 des Rates.